

Porównanie tłumaczeń Ezechiela 45:24

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	A na ofiarę z pokarmów przygotowuje efę na cielca i efę na barana, i hin* oliwy na efę. ¹⁾
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Na ofiarę z pokarmów przygotowuje natomiast efę do cielca i efę do barana, i hin oliwy na efę.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	A na ofiarę z pokarmów złoży efę na cielca, efę na barana i hin oliwy na efę.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	A ofiarę śniedną Efy przy cielcu, i Efę przy baranie, także oliwy hyn przy Efie.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	I ofiarę efi do cielca a efi do barana uczyni, i oliwy hin przy każdym efi.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Jako ofiarę pokarmową ma on złożyć po jednej efie przy ofierze z młodego cielca i barana, a także hin oliwy z efy.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Jako ofiarę z pokarmów po jednej efie na każdego cielca i na każdego barana, nadto hin oliwy na efę.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Złoży ofiarę pokarmową: efę do młodego byka, efę do barana i hin oliwy do każdej efy.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Złoży także ofiarę pokarmową: po jednej efie mąki na byczka i po jednej efie na barana. Do każdej efy doda hin oliwy.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Jako ofiarę z pokarmów złoży efę na cielca, efę na barana i hin oliwy na efę.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І зробиш жертву, і пляцок для теляти, і пляцок для барана, й іну олії до пляцка.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Zaś jako ofiarę z pokarmów sprawi efę na każdego cielca oraz efę na każdego barana; i na każdą efę także hyn oliwy.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	A jako ofiarę zbożową ma dostarczyć po jednej efie na młodego byka i po jednej efie na barana, a jeśli chodzi o oliwę – jeden hin na etę.

¹⁾ hin : 1/16 bat, ok. 1,5 l.